AFRICAN NEWS DIGEST

司动态信息摘报

2024年 第十期 **总第**87期

封面入物e

突尼斯总理

卡迈勒○马杜里

本期推荐

- 。 埃及总理:埃及的失业率降至5.6%
- 。世界很行愿意支持突尼斯深化社会改革
- ·摩洛哥在外交政策中优先考虑国际伙伴关系多样化
- 哈夫塔尔向刚果(布)总统提出推动利比亚和解的新倡议

● 非洲动态信息摘报小组 ●

非洲动态信息摘报

主 管:浙江师范大学非洲研究院(非洲区域国别学院)

主 办:非洲研究院(非洲区域国别学院)研究生会

学术顾问: 刘鸿武

主 编:徐 薇

执行主编:张晓洁 周逸楠

责任编辑: 董海娟 蒋妍 周依钒 曾志芳

地 址:中国浙江省金华市迎宾大道 688 号

邮 箱: ias@zjnu.cn

网 址: http://ias.zjnu.cn/xsgz/list.htm

目 录

专家供稿

Three-level Model of the Interplays in People-to-people Exchanges: From the Perspective of Sino-African Relations

人文交流互动的三层模型——基于中非关系的视角

政治动态7			
	摩洛哥在外交政策中优先考虑国际伙伴关系多样化7		
	埃及总统与丹麦首相签署战略合作伙伴关系宣言8		
	苏丹呼吁阿盟制止区域干涉10		
	哈夫塔尔向刚果(布)总统提出推动利比亚和解的新倡议11		
经济动态			
	摩洛哥政府采取措施提高海外摩洛哥人投资率13		
	埃及采取有力措施维护金融体系14		
	世界银行愿意支持突尼斯深化社会改革16		
	利比里亚与摩洛哥财政部长达成重要公共财政管理协议18		
社会	动态 2 0		
	阿尔及利亚通过主办非洲初创企业大会重申对非洲联合行动的承诺.20		

	埃及总理:埃及的失业率降至 5.6%	.21
	国际移民组织称赞摩洛哥是《安全、有序、正常移民全球契约》的	付倡
导国	<u></u>	.22
	摩洛哥确认成为 2030 年世界杯联合主办国	.24
非院	· 記动态	

学院召开政治学一级学科硕士学位点自评专家评审会

浙江省政治学会 2024 年会暨"中国式现代化与全过程人民民主"学术 研讨会顺利召开

每月推荐

国家认同视角下喀麦隆中学历史教科书分析

专家供稿

Three-level Model of the Interplays in People-to-people Exchanges: From the Perspective of Sino-African Relations 人文交流互动的三层模型——基于中非关系的视角¹

Li Yichao

Assistant Research Fellow at the Institute of African Studies, ZJNU

The 13th Meeting of the China-Africa Think Tanks Forum was successfully held in Dar es Salaam, Tanzania, in March 2024, which concluded an important document — Consensus Among African and Chinese Think Tanks on Deepening Global Development Cooperation (a.k.a. The Africa-China Dar es Salaam Consensus). The consensus encourages to promote the implementation of the Global Civilization Initiative and deepens exchanges and mutual learning between China and Africa: 1) advocate the establishment of a close-knit network of think tank alliances and the strengthening of exchanges and cooperation among media and think tanks; 2) promote the high-quality development of China-Africa Consortium of Universities Exchange Mechanism, implement the Plan for China-Africa Cooperation on Talent Development, and cultivate high qualified human resources; 3) strengthen exchanges in education, science and technology, health, culture and arts; 4) deepen exchanges and cooperation in the Global South, and amplify their voice in global affairs.

Social interactions between people form relationships, and the result of the interaction is what the world presents to us, in a sort of purposeful web of networks. As population—the total number of individuals under a singular political system—is one of the constituent elements of a state, it seems reasonable to accept that relations

¹ 本文作者系浙江师范大学非洲研究院 (非洲区域国别学院) 助理研究员, 该文原发表于《非洲新闻 24》 (Africa News 24)。

between states often and ultimately reflect the relations between people—in other words, a "world of our making", which is the typical explanation of constructivism in international relations theory proposed by Nicholas Onuf in 1989. Indeed, under the framework of the Forum on China-Africa Cooperation (FOCAC), people-to-people exchanges has always been an important pillar of China-Africa cooperation to be included in Ten Major China-Africa Cooperation Plans proposed in 2015, Eight Major Initiatives proposed in 2018, and Nine Programs proposed in 2021.

Our understanding of people-to-people exchanges (P2PE) is that it is a methodological instrument of constructivism that aims to establish, engage, and develop a stable and purposeful web of mutual interests, often driven by state interests. P2PE is further understood to be a set of narratives framed by state policies, designed to advance platforms for spontaneous dialogue to supplement bilateral intergovernmental relationships between sovereigns and foster lasting bonds between different international actors. P2PE also uses thematic instruments of personal and collective dialogue to establish, promote, and reinforce multi-sectorial cooperation within a state, as well as between state and non-state institutions, commercial agents and corporations, and individuals.

In order for P2PE to be effective, intercultural literacy is requisite. Development of intercultural dialogue and interaction facilitates the coexistence of people from diverse backgrounds who can agree to share values and reach consensus despite their cultural differences. In the context of interculturalism, P2PE is a dynamic two-way process that can happen at the state-to-state, corporation-to-corporation, individual-to-individual levels. Interculturalism does not require the existence of a dominant ruling majority to establish the rules of the game. As an important dimension of interculturalism, P2PE encourages natural exchanges and connections between people in society, and accepts the result; such is what Gérard Bouchard refers to as "a capacity to reach a consensus on forms of peaceful coexistence that preserve the essential values of a society". In this regard, interculturalism is transformative of a

new consensual reality for the benefit of the whole. Interculturalism is an advanced state of multiculturalism, which stands as an initial step to construct a web of long-standing, stable, multilevel, and multi-issue relationships. As stated by Martyn Barrett, interculturalism "builds upon the foundations of multiculturalism". Bilateralism and multilateralism, in the context of P2PE, function as an array of multidimensional frameworks capable of defusing conflicts, promoting tolerance, and above all forming a cohesive and transformative intercultural society. Without intercultural literacy, there will be no effective P2PE.

At the state-to-state level, exchanges rely on the flexible political framework of Chinese partnerships, and states can reach preliminary consensus in areas where the two sides hope to strengthen cooperation in and for the future. It usually happens when the leaders of the two states meet. The Communist Party of China has mentioned in its reports at the 18th, 19th and 20th National Congresses that it is necessary to "establish a new type of global development partnership", "develop global partnerships", and "deepen and expand global partnerships". As of May 2024, China has established different types of partnerships with 29 African states, which has built an important dialogue platform for consolidating bilateral relations, enhancing political mutual trust, strengthening economic and trade cooperation, and enriching people-to-people exchanges. Under this changeable framework, considering the Belt and Road Initiative's key areas of cooperation, P2PE represents a set of efforts to promote exchanges and dialogues between different cultures to form the basis for regional cooperation to develop and improve. From the Chinese perspective, the Belt and Road is an initiative that requires P2PE to facilitate new, more advanced synergetic forms of mutually beneficial cooperation. Since 2000, China has established P2PE mechanisms with nine countries and one international organization around the world, including South Africa in 2017. P2PE appears to be an important beacon of the PRC's foreign affairs policy and, therefore, a major rationale for any innovative form of inter-exchange and cooperation. We still see this kind of dialogue

as an official framework which provides the two sides with the opportunities and possibility of cooperation. Furthermore, from a regional and multilateral perspective, as a national-level China-Africa people-to-people exchange platform, the Conference on Dialogue Between Chinese and African Civilizations has been held three times so far. It is an important practice in building a global civilization dialogue and cooperation network in the implementation of the Global Civilization Initiative, aiming to advocate respect for the diversity of civilizations, the common values of humanity, the importance of inheritance and innovation of civilizations, and finally, to promote the process of modernization and the building of a Africa-China community with a shared future for mankind.

At the corporation-to-corporation level, economic and trade cooperation is an important aspect, especially in terms of intangible effects. Here, we likewise understand P2PE as an instrument of soft power. The Chinese government considers its overseas community as an important asset in promoting and strengthening China' s presence and relationship with countries which it engages with. On the one hand, China regards culture as a soft power instrument, and culture has become an important pillar within China's strategy to secure influence internationally, as laid out in the Communique of the Fifth Plenum of the 17th Central Committee of the CPC. Moreover, as stated in the 13th Five-year Plan (2016 - 2020) for National Economic and Social Development, P2PE is one of the dimensions of the bilateral and multilateral cooperation mechanisms of the BRI, and "overseas Chinese, returned overseas Chinese, and the relatives of overseas Chinese who live in China [can foster] bridges of communication and bonds of friendship." Additionally, the Proposal of the Central Committee of the Chinese Communist Party on Drawing Up the 14th Five-Year Plan for National Economic and Social Development and Long-Range Objectives for 2030 also emphasized "developing thriving cultural undertakings and cultural industries, and increasing the nation's cultural soft power." On the other hand, corporate social responsibility can also be regarded as a part of the state's soft

power, especially when companies go global. In 2006, FOCAC Beijing Action Plan (2007-2009) was proposed for the first time to support well-established Chinese companies to set up overseas economic and trade cooperation zones in African countries where conditions permit. According to Chinese Investment in Africa 2023, China has established almost 100 economic and trade parks in Africa, and the number of Chinese funded parks in Africa as registered by the Chinese Ministry of Commerce has reached 25, attracting over 620 enterprises, with a cumulative investment of US\$7.35 billion, employing 42,000 local employees, and paying various taxes and fees to the host countries of US\$1.48 billion. Multiple industrial clusters are taking shape, including mineral resources, equipment manufacturing, light industry and textiles, and household appliances. Going global, Chinese enterprises should prioritize not only investment interests but also a good reputation by observing the laws of the host countries and taking up more social responsibility. This way, overseas enterprises not only create economic value and material wealth for their country (tangible results) but also directly influence the image of the country through their conduct (intangible effects).

At the individual-to-individual level, our understanding of P2PE is in line with the political scientist Robert Putnam' s notion that it is a mechanism to promote social capital (bonding), as it is good for undergirding specific reciprocity and mobilizing solidarity. Likewise, P2PE is, if not an instrument of multiculturalism, at least a sort of vehicle for multicultural coexistence that advances a framework of human connectivity. P2PE is beneficial for what Putnam refers to as bridging (i.e., building relationships between heterogeneous people) and bonding (i.e., reinforcing relationships for mutual and reciprocal benefit) in the context of human social capital. Bonding social capital is, according to a social scientist Xavier de Souza Briggs, good for "getting by," while bridging social capital is crucial for "getting ahead." Nurturing people-to-people exchanges encompasses both ideas: establishing new human interactions and using them for mutual benefits, especially in terms of

promoting social capital cooperation, policy coordination, unimpeded trade, and financial integration. All of these depend on deeds. The facts that are reflected in the deeds can then facilitate the formation of de-bordering minds, which is a process of internalization coupled with expanding inclusiveness, acceptance, and appeal. Whether it is a formal or informal exchange platform, it has been implementing people-to-people practices, and the key lies in communication between individuals of different origins and diverse cultural backgrounds, from both Africa and China.

Ultimately, the three levels are dynamic and promote one another, when it reflects in China and Africa relations. We further believe that behind political and economic diplomatic intentions, the real engine of P2PE is personal motivation, spontaneity, and mutual empathy, binding humans together by purpose. As the old Chinese saying goes, "People-to-people friendship is the cornerstone of sound state-to-state relations, and heart-to-heart communication holds the key to deeper friendship."

政治动态

摩洛哥在外交政策中优先考虑国际伙伴关系多样化

(原题: Morocco Prioritizes Diversifying International Partnerships in Foreign Policy Minister)

来源:马格里布阿拉伯通讯社(Maghreb Arabe Press),当地时间: 12月4日 金霄译 曾志芳校

原文链接: https://www.mapnews.ma/en/actualites/economy/moroccoprioritizes-diversifying-international-partnerships-foreign-policy



12月4日,摩洛哥经济与财政大臣纳迪娅·法塔赫(Nadia Fettah)于拉巴特表示: "国际合作伙伴关系多元化是摩洛哥在外交政策的关键战略中的优先事项,这一战略由国王穆罕默德六世(King Mohammed VI)指导。"

她表示: "在充满志向、前瞻性的愿景驱动下,沙特阿拉伯王国已采取了多项举措,以促进与合作伙伴,尤其是在非洲的合作关系。"在第五届非洲投资论坛(Africa Investment Forum, AIF)的开幕致辞中,法塔赫强调摩洛哥的方针即专注于建立互利共赢的联盟,并能够战略性地利用其作为连接非洲、欧洲和中东桥梁的地理位置。

法塔赫强调说: "这一全新的南南合作愿景已通过标志性的项目得以实现, 比如非洲大西洋天然气管道项目,旨在为非洲多个国家的近4亿人提供能源。"

"在此基础上,皇家大西洋倡议(Royal Atlantic Initiative)强调摩洛哥致力于推进非洲一体化的决心。通过与面向大西洋的国家合作,摩洛哥致力于将该地区转变为经济一体化的中心,并成为非洲与全球影响力的灯塔,同时为萨赫勒地区的国家提供通向大西洋的通道。"法塔赫补充道。

她指出,这一具有前瞻性的皇家倡议得到了国家项目的进一步支持,此充

满雄心壮志的项目旨在将交通基础设施现代化。随着摩洛哥准备与西班牙和葡萄牙共同主办 2030 年世界杯足球赛(2030 FIFA World Cup),预计该国家项目推进的势头将进一步增强。

在这些倡议中, 法塔赫强调了达赫拉大西洋港口, 该港口凭借其战略性的地理位置、广泛的资产和巨大的发展潜力, 预计将成为非洲通往海洋的主要门户。

埃及总统与丹麦首相签署战略合作伙伴关系宣言

(原题: Egypt's president, Denmark's PM sign strategic partnership declaration)

来源:今日埃及(Egypt Today),当地时间: 12月7日 曾志芳泽 周依钒校

原文链接: https://www.egypttoday.com/Article/1/136830/Egypt%E2%80%99s--president-Denmark%E2%80%99s-PM-sign-strategic-partnership-declarati



2024年12月7日,埃及总统阿卜杜勒·法塔赫·塞西(Abdel Fattah El-Sisi)在首次访问哥本哈根期间,与丹麦首相梅特·弗雷泽里克森(Mette Frederiksen)签署了两国战略合作伙伴关系宣言。在当天的联合新闻发布会上,塞西总统表示,此次访问期间的会谈充分体现了两国在政治、经济、投资和文化领域深化合作的共同意愿。

塞西指出: "这一共识通过联合宣言的签署得以体现,不仅标志着两国关系升级为战略合作伙伴关系,还启动了埃及-丹麦商业委员会,同时签署了多项

谅解备忘录。"他补充道,这份联合宣言将显著推动两国在海运、能源与绿色转型、健康与科学研究、投资、农业、旅游、通信与信息技术等领域的合作,同时加强在打击非法移民、恐怖主义、消除贫困及防治沙漠化等方面的协作。此外,他对丹麦在埃及保障水资源安全问题上的理解和支持表示赞赏,并强调,在当前埃及面临严重水资源短缺的背景下,水资源安全对国家具有生存意义。

随后,塞西总统与弗雷德里克森首相就区域和国际热点问题进行了深入讨论,特别是巴勒斯坦问题。塞西总统介绍了埃及为推动加沙地带立即停火、结束战争以及防止地区冲突升级所作出的努力,并重申,建立以1967年边界为基础、以东耶路撒冷为首都的巴勒斯坦国,是维护地区安全与稳定的关键。

此外,双方还讨论了黎巴嫩局势的发展。塞西总统对近期达成的停火协议表示欢迎,并呼吁全面落实联合国安理会第1701号决议(UN Security Council Resolution 1701)。他强调,应抓住这一契机推动局势缓和,并加强黎巴嫩武装部队对全国领土的管控能力。

双方还就叙利亚、苏丹、红海安全以及乌克兰危机等议题交换了意见。双 方一致认为,解决这些问题必须通过外交手段,同时应尊重各国主权,并致力 于消除恐怖主义威胁。

苏丹呼吁阿盟制止区域干涉

(原题: Sudan asks Arab League to curb regional interference)

来源:苏丹论坛网 (Sudan Tribune),当地时间: 12月10日 余诗影译 周依钒校

原文链接: https://sudantribune.com/article294438/



12月10日,苏丹军事领导人阿卜杜勒·法塔赫·布尔汉(Abdel Fattah al-Burhan)与阿拉伯联盟秘书长艾哈迈德·阿布·盖特(Ahmed Aboul Gheit)举行会谈,呼吁阿盟采取措施,防止其成员国继续干涉苏丹的内政。此前,苏丹正式向联合国安理会提出控诉,指责阿联酋为"快速支援部队"(Rapid Support Forces, RSF)提供了财政和军事支持,进一步加剧了该国的内战局势。

苏丹政府发言人兼文化与信息部长哈立德·艾萨尔(Khalid Aleisir)在会后表示,苏丹已向阿盟呼吁召开紧急会议,要求采取措施以中立那些干涉苏丹事务的成员国。阿莱西尔强调,外部干预是当前苏丹冲突升级的原因之一,阿盟应采取行动减少这种外部影响,确保苏丹能自主解决内部冲突。

盖特于 12 月 10 日抵达苏丹港(Port Sudan),开始为期两天的访问,期间 他将与苏丹政府高层官员展开会谈。苏丹主权委员会在一份声明中表示,布尔 汉与阿布尔·盖特就苏丹当前的冲突局势进行了深入讨论,并强调了立即停火 的重要性。苏丹代理外长阿里·优素福(Ali Youssif)和苏丹驻阿盟代表艾马德·丁·阿达维(Imad al-Din Adawi)也参与了此次会晤。

盖特表示,阿盟全力支持苏丹及其人民,强调重建工作和流离失所人员及 难民的回归至关重要。他指出,双方讨论了苏丹面临的人道主义危机,并强调 阿盟、国际社会和非盟之间需要协调一致,共同支持苏丹恢复稳定。 阿盟在声明中表示,阿布尔·盖特此次访问展示了阿盟对苏丹的支持,表明阿盟坚定致力于苏丹的稳定和领土完整。声明还指出,阿盟将继续为苏丹提供必要的支持,推动各方通过合作与对话,尽快恢复苏丹的和平与秩序。

哈夫塔尔向刚果(布)总统提出推动利比亚和解的新倡议

(原题: Haftar proposes to Congolese President new initiative for Libyan reconciliation)

来源: 利比亚观察者(The Libya Observer),当地时间: 12月11日

作者: Abdulkader Assad, 马金龙译 曾志芳校

原文链接: https://libyaobserver.ly/news/haftar-proposes-congolese-presidentnew-initiative-libyan-reconciliation



利比亚国民军总司令哈利发·哈夫塔尔(Khalifa Haftar)近日向刚果(布)总统兼非洲利比亚问题高级别委员会主席德尼·萨苏-恩格索(Denis Sassou Nguesso)提出了"确保国家全面和解成功的新倡议"。哈夫塔尔强调,"各方需要达成共识,以便为国家建设一个稳定和安全的未来。"

12月9日,恩格索在利比亚首都的黎波里正式开始访问,并与总统委员会主席穆罕默德·门菲(Mohammed Menfi)、委员会成员阿卜杜拉·拉菲(Abdullah Al-Lafi)及总理阿卜杜勒·哈米德·德贝巴(Abdul Hamid Dbeibah)进行了会晤。此次访问的主要目的是加强利比亚与刚果(布)之间的双边关系,探讨在政治、经济等多个领域开展合作的机会。

12月10日,恩格索抵达利比亚东部城市班加西,与哈夫塔尔举行了磋商会议。利比亚众议院议长阿基拉·萨利赫(Agila Saleh)及平行政府领导人奥

萨马·哈马德(Osama Hamad)也出席了此次会议。与会者讨论了如何推动利比亚民族和解进程,并强调了新倡议对促进各派别稳定与共识的重要性。

哈夫塔尔新闻办公室称,恩格索对该倡议表示高度赞赏,并认为这一举措 为推动利比亚民族和解迈出了重要一步,标志着朝着全面民族和解的目标迈出 了积极的步伐。恩格索还强调,该倡议将成为团结利比亚各方、推进国家稳定 的关键基础之一。

经济动态

摩洛哥政府采取措施提高海外摩洛哥人投资率

(原题: Government Takes Action to Boost Investment Rates Among Moroccans Abroad)

来源: 摩洛哥官网 (Maroc.ma), 当地时间: 12月3日

葛佳馨译 曾志芳校

原文链接: https://www.maroc.ma/en/news/government-takes-action-boost-investment-rates-among-moroccans-abroad



2024年12月2日,摩洛哥投资、融合和公共政策评估部大臣级代表卡里姆·齐达内(Karim Zidane)在首都拉巴特发表讲话,表示政府正积极并持续致力于提高海外摩洛哥人的投资率、尤其是在生产性领域。

齐达内在众议院发表讲话时表示,投资、融合和公共政策评估部在该领域 主要致力于两大方面,第一是加强与海外摩洛哥人的联系,帮助他们了解本国 的投资机会;第二是根据新投资宪章的规定,完善相应的投资激励政策。

关于第二方面,齐达内部长强调要重点关注摩洛哥投资和出口发展局 (Moroccan Agency for Investment and Export Development, AMDIE)和区域投资中心(Regional Investment Centers , CRI)内的接收、指导和支持结构的加固完善。

此外,齐达内还高度肯定了海外摩洛哥人在推动摩洛哥社会和经济发展中 所发挥的重要作用。他强调,为贯彻国王穆罕默德六世(Mohammed VI)的最 高指示,政府已成立专门委员会,致力于促进海外摩洛哥人的投资。该委员会 还负责制定专门的行动计划,解决这一群体的独特需求。

在投资生态系统面临的挑战方面,齐达内部长解释道,政府关于加强投资 生态系统的战略围绕三大支柱展开。第一项支柱旨在"在区域和部门层面就共 同目标达成共识,同时加强融合以推动投资并克服障碍。"

第二项支柱聚焦于涉及新投资宪章实施的五项战略举措,包括启动投资支持机制、吸引国内外投资者、加强公私合作伙伴关系、进一步改善商业环境以及建立国家投资观察站来监测投资目标的实现进度。

第三项支柱则着眼于建立一个统一且去中心化的投资治理框架。

埃及采取有力措施维护金融体系

(原题: Egypt implements strong measures to safeguard financial systems)

来源: 今日埃及 (Egypt Today) , 当地时间: 12 月 10 日

作者: Walaa Ali, 陈劲康译 蒋妍校

原文链接: https://www.egypttoday.com/Article/1/136908/Egypt-implements-strong-measures-to-safeguard-financial-systems



埃及反洗钱和反恐怖主义融资部门主席艾哈迈德·赛义德·哈利勒 (Ahmed Saeed Khalil)强调,埃及致力于采取多方面强有力的措施来保护其金融体系免受非法活动的侵害。这一综合战略确保了有关"最终受益人"的信息准确可靠,对于防止通过诈骗和犯罪活动来洗钱起着至关重要的作用。

哈利勒是在评估与法律实体和安排有关风险的区域研讨会开幕式上发表上述讲话的。该研讨会由中东和北非金融行动特别工作组(Middle East and North Africa Financial Action Task Force, MENAFATF)与联合国毒品和犯罪问题办公室(United Nations Office on Drugs, UNODC)和德国国际合作署(Crime and the German Agency, GIZ)合作举办,为期三天。

哈利勒在演讲中强调,埃及的框架和机制有助于及时获取有关实际受益人的准确信息。这一机制主要依赖于三种方法,第一,完善注册和设立记录,确保注册或成立法人实体的实体提供适当的文件;第二,企业积极承担责任,公司有责任保持透明度并披露其受益人;第三,金融机构要尽职调查,根据反洗钱部门发布的指导方针,金融机构可以获取有关实际受益人的信息,以满足合规标准。

哈利勒还强调了国家、地区和国际层面的合作与协调在打击洗钱、相关犯罪和恐怖主义融资方面发挥的重要作用。他指出法律实体和安排对全球经济至关重要,但它们很容易被利用于犯罪目的。法律实体和安排的一些最常见的非法用途包括洗钱欺诈活动和逃税所得、人口贩运和贸易洗钱以及资助大规模杀伤性武器和军民两用物品的扩散等。

他强调,评估与法人实体及相关安排有关的风险,是确保金融体系安全的 关键步骤。此类评估有助于制定针对性政策和方案,最大限度地降低犯罪网络 利用这些实体洗钱或资助恐怖主义的能力。此外,增强透明度、持续监测事态 发展以及交流最佳实践经验对于应对全球风险也至关重要。这种做法确保埃及 继续致力于实施先进的战略来保护其金融体系并为全球打击洗钱和恐怖主义融资做出贡献。

世界银行愿意支持突尼斯深化社会改革

(原题: WB VP for MENA underlines Bank's readiness to support Tunisia's efforts to implement its social reform vision)

来源: 突尼斯官方通讯社 (TAP) 当地时间: 12月11日 毛雨静译 董海娟校

原文链接: https://www.tap.info.tn/en/Portal-Top-News-EN/18203075-wb-vp-for-mena



世界银行中东和北非地区副行长奥斯曼·迪奥(Ousmane Dione)强调,世界银行愿意加强与突尼斯的合作,支持突尼斯实施社会经济改革愿景的努力。

12月10日,突尼斯总理卡迈勒·马杜里(Kamel Madouri)与世界银行代表团在卡斯巴古堡政府宫举行会晤。迪奥表示,世界银行希望探索扩展多元合作领域的可能性,以包括其他部门和基础设施投资和提升中小企业融资能力的机会。迪奥还表示,世界银行将继续与突尼斯合作,促进体面就业机会的增加,并支持突尼斯在现代化公共基础设施方面的建设,特别是在医疗、供水等关键领域。

突尼斯与世界银行代表团在环境转型、能源安全、可再生能源、水资源系 统发展前景以及交通、医疗、教育、青年就业等优先公共设施领域的建设与改 善方面展开深入探讨。马杜里总理在会上向世界银行代表团介绍了突尼斯发展 愿景的核心理念,强调聚焦以人为本的经济政策和社会改革,旨在强化国家社会基础。该愿景包括社会公正、体面工作、扩展社会保障体系,以及提供高质量且易于获取的公共服务,特别提出要为女性农业劳动者建立社会保障体系,以及为因经济原因失业者设立失业保险。

总理指出,根据《突尼斯共和国宪法》第17条,国家承认公私部门的共存, 并致力于在社会公正的基础上实现两者的互补,营造一个公平、透明的商业环 境,以提升企业竞争力,并推动国家经济的可持续且一体化发展。他强调突尼 斯的经济决策和政策基于突尼斯总统的总体思路,并严格遵循国家主权原则。

同日,突尼斯总统凯斯·赛义德(Kais Saied)会见了世界银行中东和北非地区副行长迪奥。迪奥表示,世界银行将继续与突尼斯携手合作,推动突尼斯实现其经济社会发展目标。会议为双方提供了一个深入对话的机会,共同探讨了如何通过社会契约机制推进各项改革,以进一步改善突尼斯全体民众的经济与社会状况。

利比里亚与摩洛哥财政部长达成重要公共财政管理协议

(原题: Liberian Finance Minister Secures Key Public Financial Management Deal with Morocco)

来源: 利比里亚调查者(The Liberian Investigator),当地时间: 12月12日 廖子菲译 董海娟校

原文链接: https://liberianinvestigator.com/featured/liberian-finance-minister-se cures-key-public-financial-management-deal-with-morocco/



利比里亚财政与发展规划部长奥古斯丁·佩赫·恩加富安部长(Augustine Kpehe Ngafuan)与摩洛哥财政部长纳迪娅·法塔赫(Nadia Fettah)进行了高层会谈,旨在加强两国在公共财政管理(Public Financial Management,PFM)和其他关键领域的双边合作。

在拉巴特举行的会谈中,两位部长同意通过签署谅解备忘录(Memorandum of Understanding,MOU)正式确立合作伙伴关系,根据该备忘录,摩洛哥将向利比里亚提供债务和现金管理等方面的技术援助。此次合作预计将使利比里亚财政与发展规划部的专业人员能够与摩洛哥同行密切合作,提高利比里亚财政管理系统的能力和效率。恩加富安部长表示,"这次合作是为我们的专业人员提供必要工具和知识,以提高利比里亚财政管理系统效率的重要一步。"会谈还涉及更广泛的合作领域,包括农业(特别是渔业部门)、港口发展和体育。两位部长承诺将与各领域的相关实体进行合作探索,意在推动经济增长的同时加强两国友好关系。

会议前期,恩加富安部长参加了在卡萨布兰卡(Casablanca)举行的非洲财

政部长峰会上关于"关键基础设施的长期资本"的高层小组讨论。他与来自非洲大陆的其他财政领导人一起,讨论了吸引基础设施长期投资的持续挑战问题。 恩加富安指出,政治不稳定、法治薄弱和合同缺乏保障是获得长期资本的主要障碍。"长期资本需要一个稳定和安全的环境才能发展,但当政治和经济条件无法激发投资者信心时,它便会转瞬即逝,"他强调了需要制定能够培养长期投资者信任的政策。

恩加富安部长此次访问摩洛哥,旨在加强与利比里亚及其他非洲国家的合作,并通过国际合作提升其金融系统,这一举措与利比里亚的战略目标高度契合。拉巴特与卡萨布兰卡进行的高层会谈深刻突显了利比里亚致力于利用区域 伙伴关系改善治理、基础设施和经济增长的承诺。

社会动态

阿尔及利亚通过主办非洲初创企业大会重申对非洲联合行动的 承诺

(原题: Kufuor appeals to African journalists to highlight positives of continent)

来源: 阿尔及利亚通讯社(Algerie Presse Service),当地时间: 12月5日 孟书凝译 周逸楠校

原文链接: https://www.aps.dz/en/algeria/55416-by-hosting-african-start-up-conference-algeria-reaffirms-commitment-to-joint-african-action



阿尔及利亚总统阿卜杜勒马吉德·特本(Abdelmadjid Tebboune)于 12 月 5 日在第三届非洲初创企业会议开幕式上发表讲话,由总理纳齐尔·阿尔巴维(Nadir Larbaoui)代为宣读。特本总统表示,通过举办此次活动,阿尔及利亚重申了其对泛非合作与团结的坚定承诺,并向其先辈致敬,缅怀他们为非洲大陆的自由、尊严和繁荣所进行的英勇斗争。

特本总统指出,此次活动的举办充分体现了"阿尔及利亚对非洲联合行动的高度重视",他强调此次大会是"新一代非洲复兴建设者的汇聚之地,他们高举先辈的旗帜,先辈们在非洲在非洲遭受压迫、发展受阻、资源被掠夺的几十年里,反对不公与蔑视,奋起反抗殖民主义,抗击霸权主义。时至今日,他们的牺牲仍昭示着非洲为实现其人民自由、主权与团结付出的沉重代价。"

这次会议现已成为非洲大陆的一次盛会,"彰显了非洲应对未来挑战的决心,为建立一个以创新和一体化为基的非洲大陆生态系统奠定了基础,使非洲国家能够充分发挥潜力,加强其在国际舞台上的地位。"

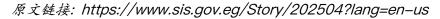
特本总统进一步强调: "蓬勃发展的新非洲, 秉持着非洲大陆历代爱国者

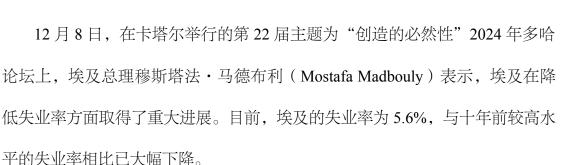
和抗争者的牺牲精神,正赋予年轻一代迎接未来挑战的能力。这些年轻人怀着 志在必得的雄心,掌握着新技术,积极投身于人工智能等最复杂的领域。正如 发达国家经济实践所证明的那样,人工智能必然要融入巩固知识经济、拓展创 业及初创企业部署领域的进程之中,成为当代经济保障效率和效益的杠杆。"

埃及总理:埃及的失业率降至5.6%

(原题: Africans Urged to Adequately Use Tourism Potential for Sustainable Development)

来源:埃及国家信息服务中心(State Information Service),当地时间: 12月8日 彭宝仪译 蒋妍校





总理发表讲话时强调,在过去 10 年中,埃及政府一直在努力创造新的就业机会,积极应对经济挑战。"自 2014 年以来,埃及实施了旨在促进私营部门、修改法律和程序以吸引投资并改善投资环境的重大改革。这些努力的一个关键结果是埃及失业率大幅下降,从 13%降至 6.5%,最新数据显示,埃及目前的失业率为 5.6%。"

总理指出,埃及政府在两年前启动了一项政策,旨在减少国家在经济中的



作用并支持私营部门的发展,最终促进经济公平竞争。这种政策的转变对于促进经济增长和创造就业机会至关重要。

他补充道,埃及正在积极应对人口增长并创造新的就业机会,这表明埃及已经做好准备应对经济继续扩张的问题。当前埃及的经济改革是在地区局势紧张以及2500万人口增长的背景下进行的。埃及正在推行的经济举措,例如《国有资产政策文件》(State Ownership Policy document),主要支持私营部门发挥更大的作用,旨在创造更多就业机会。尽管埃及正面临地区挑战,但这些措施帮助埃及实现了经济正增长率和更低的失业率,政府将继续创造机会来管理人口增长并推动埃及的经济进入下一阶段的发展。

国际移民组织称赞摩洛哥是《安全、有序、正常移民全球契约》 的倡导国

(原题: President Museveni Recognized as ASLM Champion for Improving Health Laboratory

Services in Africa)

来源: 马格里布阿拉伯通讯社(Maghreb Arabe Press),当地时间: 12月11日 彭宝仪译 周依钒校

原文链接: https://www.mapnews.ma/en/actualites/social/iom-praises-morocco-champion-global-compact-safe-orderly-regular-migration



12月11日,国际移民组织(International Organization for Migration, IOM) 摩洛哥首席代表劳拉·帕拉蒂尼(Laura Palatini)表示,摩洛哥是实施《全球 安全、有序、正常移民契约》的倡导国,这要归功于该国拯救生命并实施协调 努力以防止移民失踪的努力。

在摩洛哥国家人权理事会 (National Human Rights Council, CNDH)与国际移民组织合作举办的"在移民背景下防止失踪、保护家庭权利和确保人道边境管理"研讨会开幕式上,帕拉蒂尼发表讲话,赞扬了摩洛哥王国在国家层面的移民政策的努力,并鼓励所有国家采用该国创新的"人道边境管理"倡议,该倡议旨在整合并确保边境地区的保护。

该研讨会是 2018 年在马拉喀什(Marrakech)通过的《安全、有序和正常移民全球契约》(Global Compact for Safe, Orderly, and Regular Migration)后续落实工作的一部分,重点是实现第八条目标: "拯救生命并针对失踪移民问题建立协调的国际努力"。同时,该研讨会还旨在支持 2023 年 9 月在拉巴特进程(the Rabat Process)"移民背景下家庭离散和失踪人员专题会议"期间提出的建议。

帕拉蒂尼表示,每年都有数千名移民在迁徙途中失踪,给家庭留下了不可磨灭的悲痛。自 2014 年以来,国际移民组织的"失踪移民项目"共记录了70591 人死亡。她补充表示,由于数据收集困难,所有数字仍然被低估了。

她表示,本次研讨会的目的有两个:共同反思防止移民失踪和保护移民家 庭权利的最佳实践,以及加强国际和机构间合作,以实现更人性化的边境管理。 每个移民都是移民政策变革的催化剂,为发展做出贡献,必须尽一切努力保护 每一个。

摩洛哥确认成为 2030 年世界杯联合主办国

(原题: Morocco confirmed as co-hosts of 2030 FIFA World Cup in historic move)

来源: 非洲足球联合会 (CAFonline) , 当地时间: 12 月 11 日 尹开阳译 蒋妍校

原文链接: https://www.cafonline.com/fifa-world-cup/news/moroccoconfirmed-as-co-hosts-of-2030-fifa-world-cup-in-historic-move/



摩洛哥已确认将成为 2030 年世界杯(FIFA World Cup)的主办国之一,这是非洲足球史上的里程碑时刻。与西班牙和葡萄牙一起,摩洛哥这个北非国家被选为联合主办国,标志着其在全球足球舞台上日益增长的影响力。

这一决定在周三召开的国际足联特别代表大会(Extraordinary FIFA Congress)上获得一致通过,该大会通过视频会议形式召开,211个会员协会均参加该会议。

国际足联赞扬了摩洛哥、西班牙和葡萄牙联合申办的计划,该计划在评估中获得了令人印象深刻的 4.2 分(满分 5 分),远超出最低的主办要求。这将使摩洛哥成为继 2010 年南非之后第二个举办世界杯的非洲国家。

这届具有历史意义的世界杯还将在阿根廷、乌拉圭和巴拉圭举办部分比赛, 以纪念 1930 年在乌拉圭举办的首届世界杯的百年历史。揭幕战将在南美举行, 而摩洛哥将在主赛事中扮演核心角色,进一步巩固其作为全球足球重要参与者 的地位。

对于非洲而言,摩洛哥成为联合主办国是一个值得自豪和标志进步的时刻。

该国不仅拥有悠久的足球历史,还在体育基础设施上投入了大量资金。摩洛哥被选为主办国,不仅展示了非洲举办世界级赛事的能力,也为非洲大陆的足球历史遗产做出了贡献。

在全球范围内,2030年世界杯将首次跨越两大洲举办,这强化了国际足联致力于融合文化和扩充足球影响力的承诺。通过这一具有里程碑意义的决定,摩洛哥将与西班牙和葡萄牙一道,迎接全球共同庆祝足球、多样性和文化遗产的盛会。

非院动态

学院召开政治学一级学科硕士学位点自评专家评审会1

浙江师范大学非洲研究院(非洲区域国别学院)

为贯彻落实学校关于学位授权点周期性合格评估工作有关要求,2024年 12月 12日,学院组织召开政治学一级学科硕士学位点自评专家评估会。浙江师范大学资深教授、非洲区域国别学学部学术委员会主任徐步、复旦大学国际关系与公共事务学院副院长李辉、浙江省政治学会副会长卢福营、郭剑鸣、上海大学图书馆馆长潘守永担任评审组专家,教育部政治学类专业教学指导委员会委员、非洲研究院(非洲区域国别学院)院长刘鸿武出席,浙师大非洲研究院(非洲区域国别学院)政治学学位点负责人陈立参加,评审会由浙师大非洲研究院(非洲区域国别学院)副院长徐薇主持。

针对浙师大政治学学科建设下一步重点举措,与会专家们指出,一要推进师资结构完整、完善课程培养体系、谋划高水平科研成果;二要突出政治学学科属性,延伸中外政治制度比较、中非政治思想史等方向;三要与原有学科形成辨识度,进一步厘清政治学与区域国别学的学科交叉性与发展特性。

¹ 本文转载自微信公众号"浙师大非洲研究院",内容略有删减。

浙江省政治学会 2024 年会暨"中国式现代化与全过程人民 民主"学术研讨会顺利召开¹

浙江师范大学非洲研究院(非洲区域国别学院)

2024年11月30日,浙江省政治学会2024年会暨"中国式现代化与全过程人民民主"学术研讨会在浙江师范大学召开。本次会议由浙江省社会科学界联合会指导,浙江省政治学会、浙江师范大学主办,浙江师范大学非洲研究院、社科处、法学院、马克思主义学院、浙江省习近平新时代中国特色社会主义思想研究中心浙师大基地承办。

浙江省社科联党组成员、副主席徐健,浙江师范大学党委委员、副校长张建珍,浙江省委党校(浙江行政学院)校(院)务委员会委员、教育长、浙江省政治学会副会长蓝汉林,浙江省社会科学界联合会领导、社团处处长黄获,浙江省政治学会会长、浙江大学社科研究院原院长余逊达等出席会议,来自省内外高校、党校系统的政治学学者、青年学生以及政治学相关专业期刊主编、编辑等150余人参加会议。教育部长江学者特聘教授、浙师大非洲研究院院长刘鸿武主持开幕式。

¹ 本文转载自微信公众号"浙师大非洲研究院",内容略有删减。

每月推荐

国家认同视角下喀麦隆中学历史教科书分析1

张升芸,浙江师范大学非洲研究院非洲教育与社会发展博士研究生

《非洲研究》第20卷

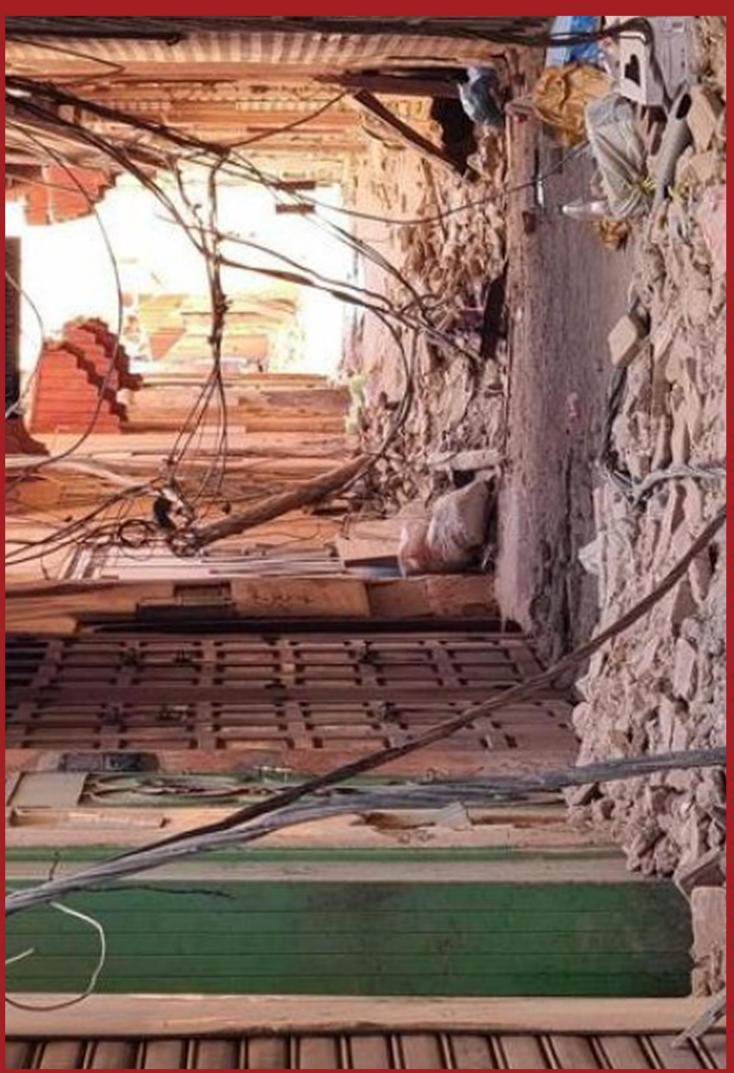
推荐链接:



非洲大多数国家部族、文化和宗教多元化,殖民史复杂,国家认同建构困难重重。借助历史教科书实施国家认同教育,对培养青年人的爱国情感和民族意识、促进民族国家复兴有重要意义。喀麦隆中学历史教科书在"自我形象"和"国家形象"两方面没有形成良好的国家认同,反而出现了多方竞争和身份感模糊等问题。在"英语区危机"年深日久的情况下,喀麦隆应重视历史教科书的国家认同建构功能;历史教科书的编写应进一步减少前宗主国历史,强调"英语区"和"法语区"同患难、共抗争的历史;促进历史教科书化解喀麦隆长久存在的分裂和排他问题,挖掘历史教科书培养"一个喀麦隆"情感的潜力和功能。



¹ 本文转载自微信公众号"浙师大非洲研究院",内容有删减。



凉的地震对摩洛哥历史名城马拉喀什造成了严重破坏。 震中位于高阿特拉斯山